



Comentarios sobre la lectura semanal de la Torá adaptados de las enseñanzas de gran Kabalista, Rabí Levi Itzjak Schneerson זי"ע

Año 2 N° 11

Todo el Exilio y la Salida de Egipto en los regalos de Iosef a su padre - Parashat Vaigash

וּלְאֲבִיו שָׁלַח קִזְזַת עֶשְׂרֵה חֲמֵרִים נְשָׂאִים מְטוֹב מִצְרִיִּים וְעֶשֶׂר אֲתֹנֹת נְשָׂאת בָּר וְלֶחֶם וּמְזוֹן לְאֲבִיו לְדֶרֶךְ

Y a su padre, [Iosef] envió lo siguiente¹: diez burros [asnos machos] cargados de lo mejor de Egipto, y diez asnas cargadas de grano, pan y alimento² para su padre para el camino" (Bereshit 45:23)

מֵאִי "מְטוֹב מִצְרִיִּים"? אָמַר רַבִּי בִּנְיָמִין בַּר יֶפֶת אֶמְרַר רַבִּי אֶלְעָזָר: שָׁלַח לוֹ יַיִן יָשָׁן, שֶׁדַּעַת זְקֵנִים נוֹחָה הֵימָנוּ

¿Qué es "de lo mejor de Egipto"? Dijo Rab Biniamin bar Iefet en nombre de Rab Elazar: Le envió vino añejo, que los ancianos aprecian. (Talmud, Meguilá 16b)

Pregunta impulsora: ¿Por qué Iosef envió específicamente estos alimentos a laakov, y por qué específicamente a través de este medio de transporte?

El descenso de laakov a Egipto con su familia marcó el comienzo del exilio egipcio, que puso a prueba (de modo muy severo) al naciente pueblo judío³. Finalmente se fueron de allí "con gran riqueza,"⁴ despojando a Egipto de sus tesoros materiales⁵ y espirituales⁶. Los obsequios de Iosef a laakov, dice Rav Levi Itzjak, fueron precisamente calculados a fin de presagiar esos eventos y así mitigar de antemano la dureza de ese exilio.

Lo primero que envió fue vino añejo. El vino, cuando se produce por primera vez, es una mezcla de líquido bebible junto con lías (y sedimentos) intomables; si no se toca el recipiente, estos precipitan y se hundirán hasta el fondo, dejando arriba el vino puro. Egipto era una mezcla de potencial positivo y negativo, e implicaba la labor del pueblo judío allí involucrarse en el proceso de Birur (refinamiento), filtrando los "desechos" profanos y recuperando las chispas de Divinidad.

Esta dicotomía en el carácter egipcio, continúa Rav Levi Itzjak, está representada por el hecho de que el vino fue llevado por חֲמֵרִים, burros machos. Por un lado, la Escritura⁷ compara a los egipcios con tales animales.

1- Una nota entre paréntesis impresa en muchas ediciones de Rashi ad loc. cita al Maharal de Praga sugiriendo que esta frase (y la glosa de Rashi sobre ella, "de acuerdo con estas cantidades") implica que Yosef no envió estos artículos en burros, sino en vagones cargados con las cantidades que estos animales hubieran llevado. Sin embargo, Maharal, en su propio comentario sobre Rashi (Gur Arie ad loc.), explica que eso significa que Yosef tenía una buena razón (que continúa dilucidando) para enviar precisamente diez machos y diez hembras. Rav Levi Itzjak, en su exposición a continuación, también se refiere al simbolismo inherente al hecho de que Yosef envió estos artículos en burros.

2- Salsa o condimento que se come junto con el pan (Rashi ad loc.)

3- De hecho, Rambam (Hil. Avodá Zará 1:3) afirma que la creencia en un Di-s, descubierta con suma entrega y sacrificio por Avraham y transmitida fielmente a sus descendientes, casi se extingue durante ese exilio.

4- Bereshit 15:14.

5- Shemot 12:36; Talmud, Berajot 9b.

6- Específicamente, 202 "chispas de santidad", representadas por la frase אתם ערב רב עלה אתם ("también una multitud mixta partió con ellos", Shemot 12:38), donde רב equivale a 202 (Kanfei Yoná 3:56; Megale Amukot 58).

7- Iejezkel 23:20.

Por otro lado, aquí⁸ la palabra aparece “incompleta”, asociándola así con una raíz diferente: חמר, un raro término hebreo para “vino (de alta calidad)”⁹. En arameo la conexión es aún más directa, ya que en ese idioma las palabras para “burro”, חמרא, y para “vino”, חמר, se escriben de forma idéntica y son casi homónimos. Por lo tanto, el envío de vino de Iosef, “lo mejor de Egipto”, a lomo de burro simboliza a los brutos egipcios que contienen un tesoro de divinidad y bondad que eventualmente el pueblo judío se llevaría con ellos.

Además, tanto el vino como el pan poseen una conexión directa con el Éxodo de Egipto, que celebramos y recreamos anualmente durante el Seder de Pesaj. En esa ocasión bebemos cuatro copas de vino, que representan las “cuatro expresiones de redención”¹⁰ que Hashem empleó cuando le aseguró a Moshé que se llevaría a cabo¹¹. También colocamos tres Matzot debajo del plato del Seder y, consecuentemente, Iosef envió tres alimentos, “grano, pan y alimento”, a su padre.

Un simbolismo de los tres matzot es que representan los tres segmentos del pueblo judío: Kohen, Levi e Israel¹². Rav Levi Itzjak continúa mostrando cómo cada uno de estos tres alimentos se conecta con una de las respectivas Matzot.

Colocando las matzot de abajo hacia arriba¹³, la primera es Israel, y está aludido [Israel] con la palabra “grano”, בר en hebreo. Por un lado[...],¹⁴ tiene el significado de “hijo”¹⁵, evocando así la frase “Israel es mi hijo primogénito”.¹⁶ Luego viene Levi, quien personifica a Guevurá (la modalidad Divina de rigor y severidad)¹⁷, y en consecuencia su Matzá está representada por la palabra לחם, “pan”, ya que la misma raíz hebrea significa “guerra”¹⁸. Finalmente, el Kohen, cuyo rasgo dominante es Jesed (benevolencia y bondad)¹⁹, está asociado con מזון, “sustento o alimento”, cuyo valor numérico es igual al de חסד א-ל, “la benevolencia de Di-s (E-I)”,²⁰ siendo este último el nombre Divino específicamente asociado con Jesed.²¹

103	י + (6) ו + (7) ז + (40) מ (50) =
103	ל + (1) א + (4) ט + (60) ס + (8) נ (30) =

Otra manera de ver los componentes primarios del Seder es enfocarse en los tres que “si uno no los explicó²², no ha cumplido con su obligación²³”: la ofrenda de Pesaj, Matzá y Maror (hierbas amargas). Rav Levi Itzjak concluye señalando que el “grano, el pan y el alimento” pueden aludir a esos tres elementos, de modo que el regalo de Iosef a Iakov resume todo el Éxodo y todo el Seder que lo conmemora.

Likutei Levi Itzjak—Haarot LaZohar, vol. 2, págs. 10 y 11²⁴

8- A diferencia del versículo de Yejezkel citado en la nota anterior.

9- Devarim 32:14 y Rashi ad loc.

10- Talmud Yerushalmi, Pesajim 10:2.

11- Shemos 6:6–7.

12- Sidur del Arizal.

13- Sijá de la primera noche de Pesaj 5698 (Sefer Hamaamarim 5698, p. 299).

14- Rav Levi Itzjak señala además varios otros paralelismos entre בר e Israel, basados en Guematria (los valores numéricos de letras y palabras) y reordenamientos de letras, pero estos superan el alcance y magnitud de este artículo.

15- En arameo es la palabra normal para “hijo”. En hebreo se usa ocasional y raramente en este sentido, como en Tehilim 2:12 (según Ibn Ezra ad loc.) y Mishlei 31:2.

16- Shemos 4:22.

17- Véase Tania, Parte I (Sefer Shel Beinonim), cap. 50; Likutei Torá, Koraj 54b ss; Likutei Sijot, vol. 18, pág. 222; et al.

18- Véase Derej Mitzveteja 64a.

19- Véase fuentes citadas en la nota 17, como así también en Zohar 3:145b, Or Hatorá, Vayetzé pág. 181.

20- Tehilim 52:3.

21- Zohar, Vaikrá 11b.

22- Lit.: “dijo”, pero Rashbam a Pesajim ad loc. entiende que esto significa “explicar las razones detrás de los mismos”.

23- Texto de la Hagadá, de Pesajim 116a-b.

24- Yalkut Levi Itzjak Al HaTorá, vol. 3, sec. 99.